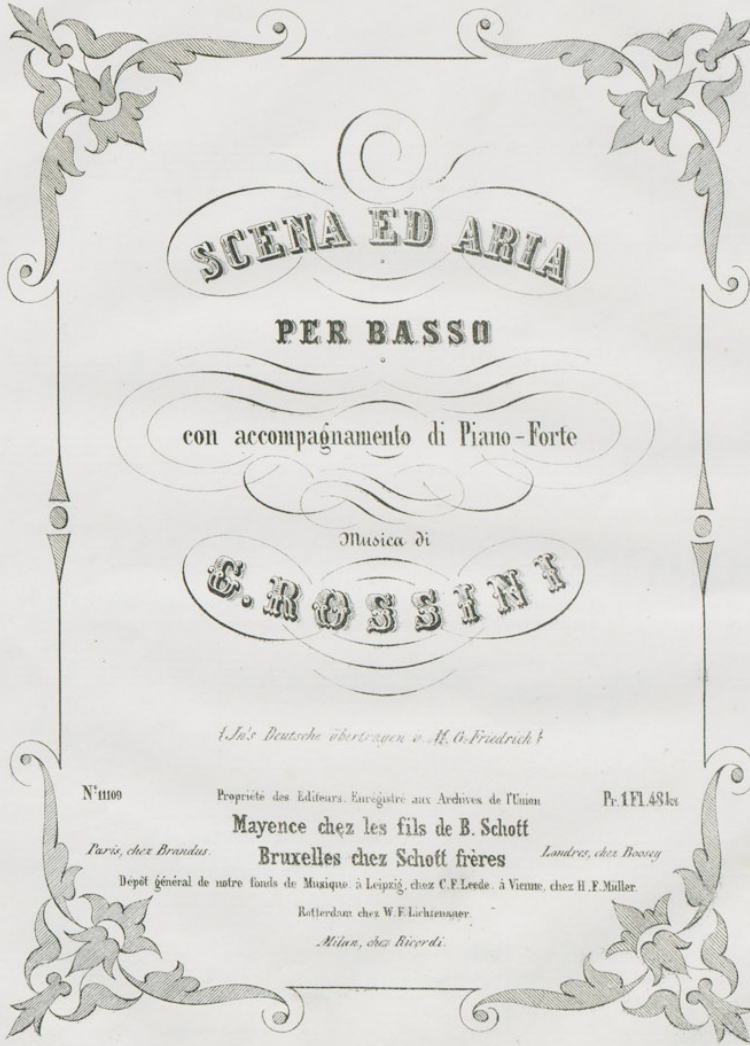


CPM 159

2



31-NET



**SCENA ED ARIA**  
**PER BASSO**  
con accompagnamento di Piano-Forte  
Musica di  
**C. ROSSINI**  
*1. In's Deutsche übertragen v. H. G. Friedrich*  
N°1109 Propriété des Éditeurs. Enregistré aux Archives de l'Union Pr. 1 Fl. 48 ks  
**Mayence chez les fils de B. Schott**  
*Paris, chez Brindas. Bruxelles chez Schott frères Londres, chez Boosey*  
Dépôt général de notre fonds de Musique à Leipzig, chez C. F. Leske. à Vienne, chez H. F. Müller  
Rotterdam chez W. F. Lichtenauer.  
*Milan, chez Ricordi.*

3/NET.

SCHOTT & Co.,  
157 & 159, REGENT ST., LONDON, W.

SCENA ED ARIA.

G. ROSSINI.

Allegro.

CANTO.

Recit. Aspasia a me ra - pi - ta!... qual furor m'ispi - rò nella più vi - va parte dell' alma mia!... stra -  
Aspasia mir ent - rissen! ha ich zitt - re vor Wuth! Ein unerträglich Leiden raubt mir die Sinne und

- ziar mi sento.  
macht mich beben!

Osmín non torna... oh indugio che mi tormenta!  
Osmín, wo weilst du? Wie quält mich die Ungewissheit!

*p*

Aspasia, a - nima  
Aspasia, o meine

Adagio.

Adagio. *p* *subito.* *a Tempo.*

mia, vorrei volarti in se no, ma... come osarlo col rischio tuo?  
Seele! Zu Dir hin mücht ich fliegen! Doch darf ich's wagen? dies könnt Dir schaden!

Par - mi sen\_tire... Osmín non  
Still, still, man nahet! Er ist es, Os -

è... Sa\_rà il cru - de - - - - le Ah! ch'io de\_  
 - min! O ar - ge Täu - - - - schung! Ha! wie ich

- li\_ro fra o\_nor, do\_ve\_re, so\_spetto, a\_mo\_re e ge\_lo\_si\_a.  
 ra\_se! Von P\_flicht, von Eh\_re und Liebe, von Eifersucht und Wüther\_re\_get!

Se in tal con\_trasto A\_tar soffrisse a me, sa\_pre\_i... che?... for\_se ven di\_  
 Stünd' der Verhasste, stünd' A\_tar jetzt vor mir, dann wollt'ich... was?... mich an ihm wohl

*affrett.*

- carmi?... A sì basso e vil pen\_siero io potrei dar ri\_cetto? Ah non fia vero!  
 rüchen?... Nein, zu niedrig wü'r der Gedanke, und nimmer soll er Eingang hier bei mir finden!

Maestoso.

*ff* *p* *p* *f* *p* *f* *p* *dol.*

Alle voci del la glo -  
Nur von der Ehre, von dem Ruhm ent -

*ff* *p* *ff*

- ria l'al ma mia s'accende e scuote, l'alma  
- flammt, sei mein Streben das Hohe und Reine! sei mein

ma s'accende e scuote te Tutte a  
Strebend das Hohe und Rei - ne Fern'ron

*f* *p stacc.*

me tutte a me del pari i - gno - te son le vie son le vie del - la vil -  
mir sei das Nie - dre, das Ge - mei - ne, das mein Herz das mein Herz all - zeit ver -

- tà tut - te a me del pa - ri i - gnote son le  
- dammt! fern von mir sei stets - das Ge - meine, das mein

vi - e della vil - tà son le vie del - la vil -  
Herz all - zeit ver - dammt, das mein Herz all - zeit ver -

- tà.  
- dammt!

11109

6

Andante.

stacc.

Da te lun - gi, o mio te -  
Von dir fer - ne, o Du mein

- so - ro, ar - do, avvam - po, smanio e mo - ro, da te  
Le - ben, fusst Ver - zweif - lung mich und Be - ben, von Dir

lun - gi, o mio te - so - ro, ar - do, avvampo, sma - - nio e mo - ro; di fre -  
fer - ne, o Du mein Le - ben, fusst Verzweiflung mich und Be - ben, und ein


11109.



- nar non son ca - pa - ce, di fre\_nar non son ca - pa - ce di fre\_  
rast - los angst\_voll Stre - ben, und ein rast - los angstvoll Stre - ben, ja ein




- nar non son ca - pa - ce que - sto cor che vo - la a te, di fre\_  
rast - los angstroll Stre - ben hat mein gan - zes Sein em\_pört, ja ein



- nar non son ca - pa - ce que - sto cor che vo - laa te, di fre\_  
rast - lös angst\_voll Stre - ben hat mein Sein, mein Sein em\_pört! ja ein



- nar non son ca - pa - ce que - sto core che vo - laa te, che volaa te che volaa  
rast - los angstvoll Stre - ben hat mein Sein, mein Sein empört, meinganzes Sein, mein Sein em -



8 Allegro.

te.  
- pùrt!

*pp* *pp staccato.*

Al\_ le vo - ci del\_ ia  
Nur von Eh - - re, von dem

glo - ria l'alma mi - a s'accende e scuo - te. Tutte a me del pa - ri -  
Ruhm - entflöht, sei mein Stre - ben das Hohe, Rei - ne! fern von mir sei das Ge -

- gno - te son le vie della vil - là, tutte a me del pa - ri -  
- mei - ne, das mein Herz allzeit ver - dammt! fern von mir sei das Ge -

11100.

- gno - te son le vie della vil - tà del - la vil - tà del - la vil -  
- mei - ne das mein Herz allzeit ver - dammt, das die - ses Herz allzeit ver -

- tà.  
- dammt!

*pp*

Vie - ni, a - mi - co, *tr* vie - ni, amico, tu che  
Kom - me, o Theu - rer, komm, o Freund, sei mein Be -

se - i fi - da scor - ta *tr* fi - da scorta a' pas - si  
- glei - ter, mei - ner Schrit - te, meiner Schritte treuer

mie - i; deh! mi gui - da al caro ogget - to del mio amor, del - la mia  
Lei - ter! führ' mich hin - zu dem holden We - sen, dem dies Herz stets an - ge -



fè. Vieni, ami - co, tu che se - i fi - da scor - ta' pas - si  
- hört! Komm, o Freund, sei mein Be - glei - ter, mei - ner Schrit - te treu - er



mie - i; deh! mi gui - da al ca - ro ogget - to del mio amor, della mia  
Lei - ter, führ' mich hin zum hol - den We - sen, dem dies Herz stets an - ge -



fè, deh! mi gui - da al ca - ro og - get - to del mio amor, del - la mia  
- hört! führ' mich hin zum hol - den We - sen, dem dies Herz stets an - ge -



fè, deh! mi gui - da al ca - ro og - get - to, del mio a - mor, del - la mia  
- hört, führ' mich hin zum hol - den We - sen, dem dies Herz stets an - ge -



fè. Da te lun - gi, o mio te - so - ro, ar - do, av -  
- hört! Von dir fer - ne, o Du mein Le - ben, fust mich Ver -



-vam - po, sma - nio e mo - ro; di fre - nar non son ca -  
- zweif - lung, Schre - cken und Be - ben, und ein rast - los angst - voll



- pa - - - ce questo cor che vo - la a - te. Vieni, a -  
- Stre - - - ben treibt dies Herz, das dir ge - hört! Komm, o



12

- mi - co, tu - che se - i fi - da scor - ta a' pas - si mie - i; deh! mi  
Freund sei mein Be - glei - ter, mei - ner Schrit - te treu - er Lei - ter, führ' mich

gui - daal ca - roog - get - to del mio amor, — della — mia fè, deh! mi  
hin - zum hol - den We - sen, dem dies Herz stets an - ge - hört, führ' mich

gui - daal ca - roog - get - to del mio amor del - la mia fè, deh! mi gui - daal ca - roog -  
hin - zum hol - den We - sen, dem dies Herz stets an - ge - hört, führ' mich hin - zum hol - den

- get - to, del mio a - mor, del - la mia fè, deh! mi guida, deh! mi  
We - sen, dem dies Herz stets an - ge - hört! Komm' o Theurer, sei mein

11109.

gui - da, deh! mi gui - da al ca - ro og - getto del mio amor, del mio a -  
Lei - ter! führ' mich hin zum hol - den Wesen, dem dies Herz an - ge -

- mo - re del mio a - mor del - la mia fè, del mio amor della mia fè, del mio a -  
- hört, dem die - ses Herz stets an - ge - hört! führ' mich hin zum holden We - sen, dem dies

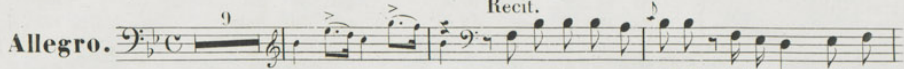
- mor, della mia fè, del - la mia fè, del - la mia fè, del la mia fè.  
Herz stets angehört, zum hol - den We - sen, dem dies Herz stets unge - hört!

Fine.

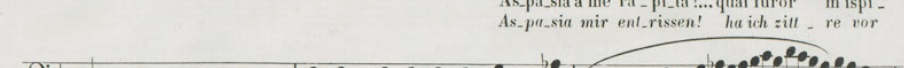
SCENA ED ARIA.

CANTO.

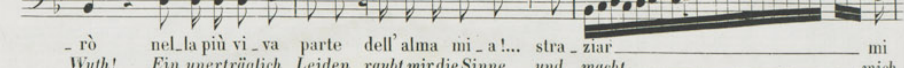
G. ROSSINI.

**Allegro.** 


Recit.  
 As.pa.sia a me ra - pi.ta!... qual furor m'ispi -  
 As.pa.sia mir ent - rissen! ha ich zitt - re vor



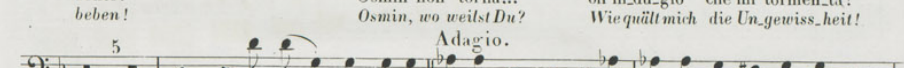
- rò nel la più vi - va parte dell' alma mi - a!... stra - ziar - mi  
 Wuth! Ein unerträglich Leiden raubt mir die Sinne und macht mich



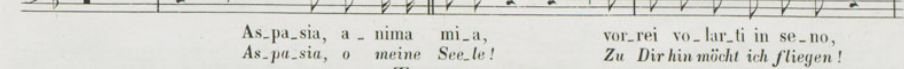
sento. Osmi non torna... oh in - du - gio che mi tormen - ta!  
 beben! Osmi, wo weißt Du? Wie quält mich die Un - gewiss - heit!



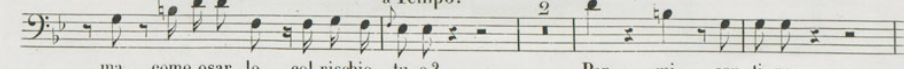
As.pa.sia, a - nima mi - a, vor - rei vo - lar - ti in se - no,  
 As.pa.sia, o meine See - le! Zu Dir hin mücht ich fliegen!




a Tempo.  
 ma... come osar - lo col rischio tu - o? Par - mi sen - ti - re...  
 Doch... darf ich's wagen? dies könnt Dir schaden! Still, still, man nahet!



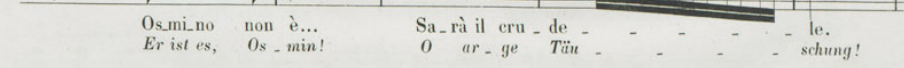
Os.mi.no non è... Sa - rà il cru - de - - - le.  
 Er ist es, Os - min! O ar - ge Täu - - - schung!



Ah! ch'io de - li - ro fra o - nor, do - ve - re, so - spetto, a - mo - re e ge - lo -  
 Ha! wie ich rase! Von Pflicht, von Ehre und Liebe, von Eifersucht und Wuth er -



- si - a. Se in tal con - trasto Atar s'offrisse a me, sa - pre - i... che?... forse vendi -  
 - reget! Stünd der Ver - hasste, stünd Atar jetz vor mir, dam wolt'ich... was?... mich an ihm wohl



- carmi?... A sì basso e vil pen - siero io potrei dar - ri - cetto? Ah non fia ve - ro!  
 rächen?... Nein, zu niedrig würd' er Gedanke, und nimmer soll er Eingang hier bei mir finden!



CANTO.

Maestoso.

Al - le - vo - ci del - la glo - ent -  
 Nur von der Eh - re, von dem Ruhm - ent -

- ria l'al - ma mi - a s'accende e scuote, l'al - ma  
 - flammt, sei mein Streben das Hohe und Reine! sei mein

Strebend das Hohe und Reine! te. Tutte a  
 Fern von

me tutte a me del pari i - gno - te son le vie son le vie del - la vil -  
 mir sei das Niedre, das Ge - mei - ne, das mein Herz, das mein Herz all - zeit ver -

- tà tut - te a me del pa - ri i - gnote son le vi - e della vil -  
 - damnt! fern von mir sei stets - das Ge - meine, das mein Herz allzeit ver -

- tà son le vie del - la vil - tà.  
 - damnt, das mein Herz all - zeit ver - damnt!

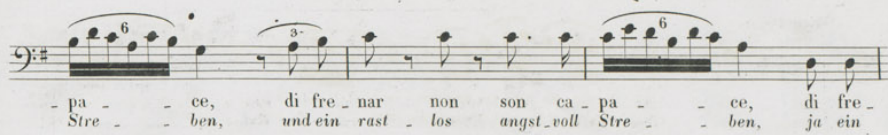
Andante.

Da te lun - gi, o mio te - so - ro, ar - do avvam - po, smanio e  
 Von Dir fer - ne, o Du mein Le - ben, fasst Ver - zweif - lung mich und

mo - rò, da te lun - gi, o mio te - so - ro, ardo av -  
 Be - ben, von Dir fer - ne, o Du mein Le - ben, fasst Ver -

- vam - po, sma - nio e mo - rò; di fre - nar non son ca -  
 - zweiflung mich und Be - ben, und ein rast - los angst - voll

CANTO.



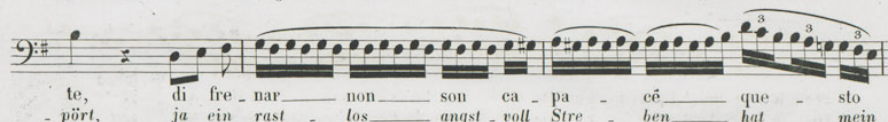
- pa - ce, di fre - nar non son ca - pa - ce, di fre -  
Stre - ben, und ein rast - los angst - voll Stre - ben, ja ein



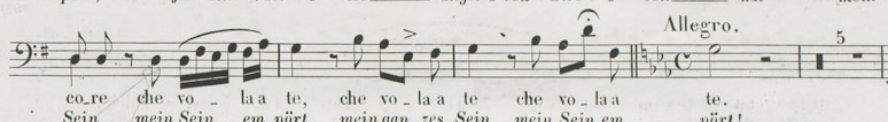
- nar non son ca - pa - ce que - sto cor che vo - la a te, di fre -  
rast - los angstvoll Stre - ben hat mein gan - zes Sein em - pört, ja ein



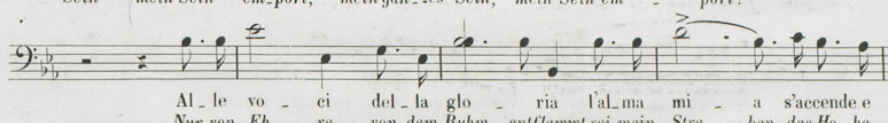
- nar non son ca - pa - ce que - sto cor che vo - la a  
rast - los angst - voll Stre - ben hat mein Sein, mein Sein em -



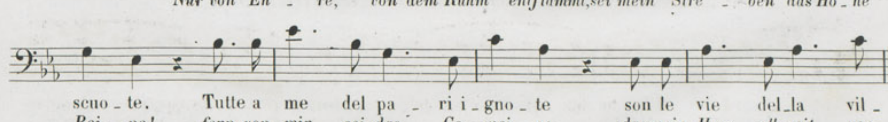
te, di fre - nar non son ca - pa - ce que - sto  
- pört, ja ein rast - los angst - voll Stre - ben hat mein



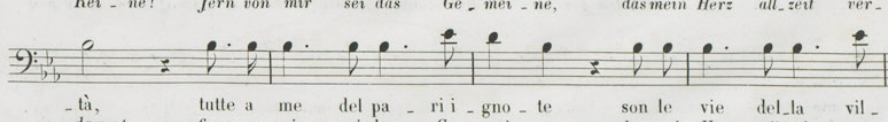
co.re che vo - la a te, che vo - la a te che vo - la a te.  
Sein mein Sein em - pört, mein gan - zes Sein, mein Sein em - pört!



Al - le vo - ci del - la glo - ria l'al - ma mi - a s'accende e  
Nur von Eh - re, von dem Ruhm entflammt, sei mein Stre - ben das Ho - he



scuo - te. Tutte a me del pa - ri i - gno - te son le vie del - la vil -  
Rei - ne! fern von mir sei das Ge - mei - ne, das mein Herz all - zeit ver -



- tà, tutte a me del pa - ri i - gno - te son le vie del - la vil -  
- damnt, fern von mir sei das Ge - mei - ne, das mein Herz all - zeit ver -



- tà del - la vil - tà del - la vil - tà. Vie - ni a -  
- damnt, das dieses Herz all - zeit ver - damnt! Kom - me, o

CANTO.

- mi - co vie - ni ami.co, tu che se - i fi - da  
 Theu - rer, komm,o Freund,sei mein Be.glei - ter, mei - ner  
 scor - ta fi\_da scorta a' pas\_si mie - i; deh! mi gui - da al caro og -  
 Schrit - te, meiner Schritte treuer Lei - ter! führ'mich hin zu dem hol.den  
 - get - to del mio amor, del - la mia fè. Vieni a mi - co, tu che  
 We - sen, dem dies Herz stets an - ge - hört! Komm'o Freund, sei mein Be -  
 se - i fi - da scor - ta a' pas - si mie - i; deh! mi  
 - glei - ter, mei - ner Schrit - te treu - er Lei - ter, führ'mich  
 gui - da al ca - ro og - get - to del mio a - mor, del - la mia  
 hin zum hol - den We - sen, dem dies Herz stets an - ge -  
 fè, deh! mi gui - da al ca - ro og - get - to del mio a -  
 - hört! führ'mich hin zum hol - den We - sen, dem dies  
 - mor, del - la mia fè, deh! mi gui - da al ca - ro og -  
 Herz stets an - ge - hört! führ'mich hin zum hol - den  
 - get - to, del mio, a - mor, del - la mia fè. Da te  
 We - sen, dem dies Herz stets an - ge - hört! Von Dir  
 lun - gi, o mio te - so - ro, ar - do, av - vam - po, sma - nio e mo - ro; di fre -  
 fer - ne, o Du mein Le - ben, fasst mich Verzweiflung, Schrecken und Be - ben, und ein

CANTO.

- nar non son ca - pa - ce questo cor che vo - la a - te. Vieni a -  
 rast - los angst - voll Stre - ben treibt dies Herz, das Dir ge - hört! Komm, o

- mi co, tu che se - i fi - da scor - ta a pas - si mie - i; deh! mi  
 Freund sei mein Be - glei - ter, mei - ner Schrit - te treu - er Lei - ter, führ' mich

gui - da al ca - ro ogget - to del mio amor, della mia fè, deh! mi  
 hin zum hol - den We - sen, dem dies Herz stets an - ge - hört, führ' mich

gui - da al ca - ro og - get - to del mio a - mor del - la mia fè, deh! mi  
 hin zum hol - den We - sen, dem dies Herz stets an - ge - hört, führ' mich

gui - da al ca - ro og - get - to, del mio a - mor, del - la mia  
 hin zum hol - den We - sen, dem dies Herz stets an - ge -

fè, deh! mi guida, deh! mi gui - da, deh! mi gui - da al ca - ro og -  
 hört! Komm, o Theurer, sei mein Lei - ter! führ' mich hin zum hol - den

- getto del mio amor, del mio amo - re del mio a - mor del - la mia  
 Wesen, dem dies Herz an - ge - hört, dem die - ses Herz stets an - ge -

fè, del mio a - mer del - la mia fè, del mio a - mor, del - la mia  
 - hört! führ' mich hin zum holden We - sen, dem dies Herz stets an - ge -

fè, del - la mia fè, del - la mia fè, del - la mia fè.  
 - hört, zum hol - den We - sen, dem dies Herz stets an - ge - hört!

6